



healthfit 

關心・傾聽・改善

格蘭屏區全民醫療保健服務計畫

摘要版

Cantonese Chinese
(Version 1)





介言

我們目前正積極規劃為格蘭屏的民眾提供最好的醫療保健服務，而其中主要的焦點將是「轉移服務的重心」。換句話說，就是將保健服務轉移到最合適的地方，並在醫院體系之外投入更多的心力。

我們的目標是要確保您受到最高質量的服務，也就是安全且良好的醫療結果，以及更好的就醫經驗。這也就是我們所說的「民眾是我們一切服務的宗旨」。與此同時，我們所提供和服務及我們的方式工作，也必須是高效率 and 收費合理的服務。這並不意味著做到單次大筆的儲款，而是長期穩定的財政節約。

「轉移服務的重心」意味著未來我們將怎樣不斷的來更新所提供的健康和醫療保健服務。這本小冊子將概述一些NHS格蘭屏在未來三年的關鍵計畫，並且對您所帶來的影響。

Richard Carey
管理高層

欲知本計畫的完整版，或更多詳情，請造訪格蘭屏區全民醫療保健服務(以下簡稱NHS格蘭屏)計畫網頁
www.nhsgrampian.org/healthfit

本手冊也提供特大號字體印刷，光碟磁片，或是其他的語言，請致電給「多樣與平等」部門，
電話 01224 551116，或電郵 01224 552245

索取相關訊息 CGD 100197



改善國民健康 ❖

NHS格蘭屏扮演的關鍵角色，不僅是在當您不適時，為您提供醫療業務，也是在幫助您積極維護您的健康。NHS格蘭屏將會繼續與您和相關單位合作，以達到上述目標。

這將對您帶來什麼影響？

- 我們將提供您維護您健康所需要的資訊，協助，以及技能。
- 提供每一位需要減重的孩童一份體重控制計畫
- 我們將增加對潛在酗酒者的篩檢，且若是需要，幫助他們減少對酒精的攝取量
- 我們將協助8,120位戒煙者，在2011年三月前戒煙
- 我們將繼續協助新手媽媽以母乳哺育，預計在011年三月前達到41%的普及率
- 我們將呼籲罹患心血管疾病的高危險群作定期檢查

安全，有效，且及時的保健

格蘭屏NHS致力於成為蘇格蘭最佳的醫療保健服務的提供者。這表示在最合適的地方，由擁有合適技術的合適人員，提供安全，有效，且及時的保健服務。

安全的保健--這將對您帶來什麼影響？

- 您有可能因為之前所感染的疾病而必須進行篩檢手續，或是要就醫檢查。
- 您將會看到所有護理人員在您就診前後，都確實以洗手乳洗淨雙手。若他們未確實履行，您可以請他們說明理由。我們將繼續遵守全國對於雙手衛生的執行目標。
- 我們將嚴格遵守新制訂的清潔標準，並授權護理長，要求所在病房內的環境在各方面都要達到標準。
- 您將看到我們的醫院轉變做法，以進一步改善病患的安全。譬如使護士在給藥的時候不再受到打岔，以及在醫院評估及裝設某些避免滑倒的設施。
- 我們將徵詢您對改善我們服務的看法及建議，確保病患的就醫經驗幫助我們的服務能一次比一次更好。
- 各病房佈告欄將公佈最新消息，使民眾瞭解該病房有關醫療安全和醫療品質的改善情形
- 自2011年春，您將可以定期收到NHS格蘭屏有關醫療服務的安全性的最新報導





有效且及時的保健--這將對您帶來什麼影響?

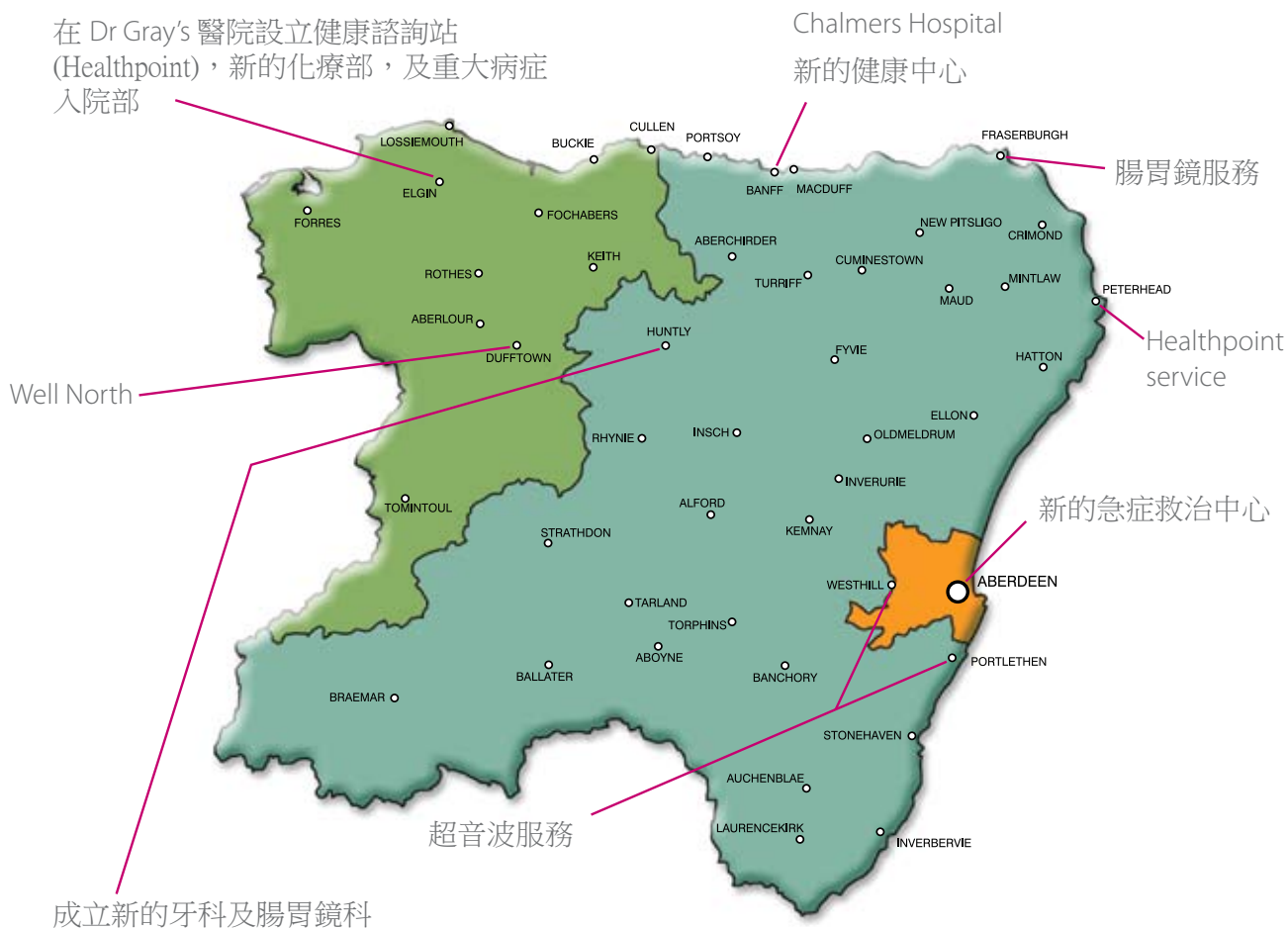
- 在2011年三月31日前，保證每人都能在48小時內接受合適的全科醫生的診治
 - 在2011年12月前，每人都能在18週內完成轉介治療
 - 在2011年底前，每位需要轉介癌症治療的都能夠在62天內完成
 - 在2011年底前，醫療團隊都能夠在31天內作出是否需要癌症治療的決定
- 四小時之內，完成急診從入院到出院的看診服務
 - 為社區及家庭提供更多的護理服務，以減少需住院的病患
 - 為慢性病患在其住家，提供更多的支援與服務
 - 在當地提供合適的診斷與治療
 - 透過更多類的醫療護理專業人員，以提供更有彈性的服

更佳的設備與設施--這將對您帶來什麼影響?

- 更多單人房
- 為護理人員提供更好的訓練與設施
- 自2012年起，「急症救治中心」(如圖下所示)將開張成立，為格蘭屏的民眾提供更完善的急症救治服務。
- 新的設施將在急症救治中心設立，為癌症病患提供住院的服務
- 癌症治療的新設備: 在2013年之前增設兩台線性加速放射線治療設備
- 全面更新主要的放射線設施—在2011年之前能有兩台新的核磁共振掃描器
- 醫院員工，民眾，以及訪客都將看到醫院的傳染機率大大降低
- 2012年，位在班芙(Chalmers Hospital Banff)查莫斯醫院將正式成立
- 持續改善社區的設施，以協助轉移服務的重心，供應格蘭屏民眾的醫療需求，並因應相關的風險。
- 在2011年夏初，新的電力中心將成立，供電給Foresterhill的醫院，紓解環保的壓力



為未來三年定下發展計畫 (2010 - 2013)





與您一同關心

NHS格蘭屏致力於為病患提供最完善的服務及就醫經驗，為達成此一目標，我們需要與病患，護理人員，及一般民眾密切配合。

這將對您帶來什麼影響？

- 更多的機會提供您寶貴的意見
- 提供意見回饋將更容易
- 明確紀錄下我們傾聽並從您所提供的意見中學習
- 非英語為母語者，或有溝通困難者，也能有機會表達其意見
- 提供更多簡單明瞭的相關訊息
- 護理人員獲得更多的支持，並更能充分表達其意見
- 能有更多的人來影響格蘭屏的醫療護理服務

發展人力資源

我們需要確保我們的人力資源能彈性供應社區及每一位的需求，提供高質量，安全，且價格合理的服務。

這將對您帶來什麼影響？

- 我們將持續發展我的護理模式，使其更能滿足當地社區的需求。這表示護理人員的分工將更明確，每一位人員都經過合適的訓練，以為您提供最佳的服務。
- 醫療團隊將密切合作，促進倡導預防措施所帶來的好處，並協助你進行個人護理，包括提供你必要的訊息知識，並助你瞭解何時何處可尋求專業的指導和治療。
- NHS格蘭屏將持續與大專院校，及相關教育單位密切合作，確保其醫療人員都經過完整的訓練，以滿足當地民眾所需。
- NHS格蘭屏將持續努力成為民眾職業選擇的強項。





充分利用資源

NHS格蘭屏在接下來的幾年內也有其財政方面的挑戰要面對，所幸是已研究出相關對策，務使充分利用公家預算，以持續改善並提供醫療護理服務。

這將對您帶來什麼影響？

- 為社區及家庭提供更多的服務，而不是在醫院增設更多的床位
- 重新調整我們的人力資源，使人人都能充分發揮他們的專才，確保在我們所作的每件事上都是物超所值的。
- 排列出我們服務的優先順序，並認知有的時候，還是要在一些困難的事上作出決定的
- 節約行政開支，通過與NHS內外的其他部門共同分擔服務項目而達到
- 在我們所作的每件事上持續地檢視並明確化，以避免浪費及重複，使每一分錢都能充分利用
- 以更少的資源，提供更多的服務
- 充分運用納稅著的錢
- 使醫護人員真正感受到付出的心力得到肯定
- 改善病患的就醫經驗
- 為病患提供更佳的治療結果
- NHS的節約措施

字彙

| 字/詞 | 解釋 |
|-----------------------|---|
| 急診 | 意外和急症部 |
| 醫療結果 | 醫療結果 |
| 有效 | 在同樣的資源條件(輸進)下，生產出更多的結果(輸出)，或是在較少的資源條件(輸進)下，生產出同樣的結果(輸出) |
| 全科醫師 | 你的家庭醫師 |
| Healthfit 健康活力加分計畫 | NHS格蘭屏促進格蘭屏民眾健康的計畫 |
| 線性加速放射線治療設備 | 提供放射線治療的設備 |
| 慢性病 | 病症持續超過一年，限制患者的行動力，可能需要長期的藥物治療，例如糖尿病，癲癇，或是風濕病 |
| 相關單位 | 相互合作的機構或人員 |
| 人力資源 | 全體員工 |





